



**СВИДЕТЕЛЬСТВО
ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

**CERTIFICATE
OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES**

Изготовитель
Manufacturer

KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

Адрес
Address

Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, THE NETHERLANDS

Сварочные материалы
Welding consumables

**СОЧЕТАНИЕ ФЛЮСОСОДЕРЖАЮЩАЯ ПРОВОЛОКА-ЗАЩИТНЫЙ ГАЗ / FLUX CORED WIRE-GAS COMBINATION:
DW-50 / 80% Ar + 20% CO₂, DW-50 / CO₂, DW-A55E / 80% Ar + 20% CO₂, MX-100T / 80% Ar + 20% CO₂, MX-100T / CO₂,
MX-A100 / 80% Ar + 20% CO₂, MX-200E / CO₂, DW-309LP/CO₂, DW-316LP/CO₂**

Первоначальные испытания проведены под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Initial tests have been carried out under technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

АКТ № 07.00291.253, 09.00071.253, 09.00075.253,
Survey Report No. 11.00030.253

от 22.06.2007, 08.06.2009, 31.07.2009, 19.07.2011
of (дата/date)

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

**Каталоги и общие технические Правила компании одобрены Российским Морским Регистром Судоходства 21.06.2012 г.
Company catalogue and General technical Regulations approved by Russian Maritime Register of Shipping on 21.06.2012.**

На основании освидетельствований и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутые сварочные материалы удовлетворяют требованиям правил Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that the welding consumables listed above have been surveyed and tested and thereby meet the requirements of the Russian Maritime Register of Shipping rules.

Область одобрения и технические данные согласно Приложению (на 2 листах).
Scope of approval and technical data listed in Annex (on 2 pages).

Настоящее Свидетельство с Приложением (на 2 листах) действительно до 09.07.2017 и подлежит
This Certificate with Annex (on 2 pages) is valid until 09.07.2017 (дата/date) and is subject to

ежегодному подтверждению.
annual confirmation.

Настоящее Свидетельство теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи 09.07.2012
Date of issue

№ 12.00006.253
No.

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



(Handwritten signature)
(подпись)
signature

Бакума В.В. / V. Vakuma
(фамилия, инициалы)
name

ОТМЕТКИ О ПОДТВЕРЖДЕНИИ СВИДЕТЕЛЬСТВА
ENTRIES ON CONFIRMATION OF CERTIFICATE

На основании результатов испытаний и освидетельствований действие настоящего Свидетельства подтверждается
Based on the results of tests and survey, the validity of this Certificate is confirmed

до
until

Дата:
Date:

Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
signature

до
until

Дата:
Date:

Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
signature

до
until

Дата:
Date:

Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
signature

до
until

Дата:
Date:

Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
signature



РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА
RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING

Лист 1
Page 1

6.5.33.1

Всего листов 2

Number of pages
12.000006.253

ПРИЛОЖЕНИЕ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ № 12.000006.253
ANNEX TO CERTIFICATE OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES

Область одобрения и технические данные сварочных материалов
Scope of approval and technical data of welding consumables

Наименование Type	Марка Brand or trade name	Категория Grade	Положения сварки Welding position	Ток Current	Диаметр, мм Diameter, in mm	Классификация Classification	Примечания Remarks
СОЧЕТАНИЕ ФЛЮСО-СОДЕРЖАЩАЯ ПРОВОЛОКА-ЗАЩИТНЫЙ ГАЗ / FLUX CORED WIRE-GAS COMBINATION	DW-50 / 80% Ar + 20% CO ₂ ;	3Y40MS H5	(1)- all positions (1)- все положения.	DC+	1.2 ... 1.6	AWS A5.20 E71T-1M-9M EN 758 T 42 2 P M1 H5	-
	DW-50 / CO ₂ ;	3Y40MS H5	(1)- all positions (1)- все положения.	DC+	1.2 ... 1.6	AWS A5.20 E71T-1C-9C EN 758 T 42 4 P M1 H5	-
	DW-A55E	4Y40MS H5	(1)- all positions (1)- все положения.	DC+	1.2 ... 1.6	AWS A5.20 E71T-9M-J EN 758 T 42 2 P M1 H5	-
	MX-100T / 80% Ar + 20% CO ₂ ;	3Y40MS H5	(1)- all positions (1)- все положения.	DC+	1.2 ... 1.4	AWS A5.18 E70C-6M EN 758 T 42 2 M M1 H5	-
	MX-100T / CO ₂ ;	3Y40MS H5	(1)- all positions (1)- все положения.	DC+	1.2 ... 1.4	AWS A5.18 E70C-6C EN 758 T 42 2 H C1 H5	-



Маркировка: В сопроводительных документах изготовителя и на упаковке должно быть указано наименование РС с указанием категории сварочного материала.
Marking: In the Manufacturer's documents handed over together with the welding consumables and in the packaging it is to be noted: "Approved by RS" with index of the grade.

Код номенклатуры
Code of Nomenclature

14300100

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

Подпись (подпись)
Ягодина (signature)
Ягодина В.А. / V. VAKUMA
(фамилия, инициалы)
name



**РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА
RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING**

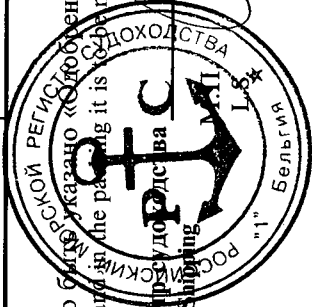
6.5.33.1
2
Лист
Page

2
Всего листов
Number of pages

**ПРИЛОЖЕНИЕ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ № 12.00006.253
ANNEX TO CERTIFICATE OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES**

Область одобрения и технические данные сварочных материалов
Scope of approval and technical data of welding consumables

Наименование Type	Марка Brand or trade name	Категория Grade	Положения сварки Welding position	Ток Current	Диаметр, мм Diameter, in mm	Классификация Classification	Примечания Remarks
СОЧЕТАНИЕ ФЛЮСО-СОДЕРЖАЩАЯ ПРОВОЛОКА-ЗАЩИТНЫЙ ГАЗ / FLUX CORED WIRE-GAS COMBINATION	MX-A100 / 80% Ar + 20% CO2	4YMS H5	(3)-РА, РВ, РF (3)-нижнее, горизонтальное, вертикальное, снизу/вверх.	DC+	1.2 ... 1.6	AWS A5.18 E70C-6M EN 758 T 42 4 M M 3 H5	-
	MX-200E / CO2	4Y40MS H5	(4)-РА, РВ (4)-нижнее, горизонтальное	DC+	1.2 ... 1.4	AWS A5.20 E70T-9C EN 758 T 42 3 R C 3 H5	-
	DW-309LP / CO2	A-9sp	(1)- все положен. (1)- all positions	DC+	1.2	AWS A5.22 E309LT1-1/4 EN ISO 17633-A-T 23 12 LP C/M I	Ударный изгиб KV испытан при -20°C / impact energy KV has been tested at -20°C
	DW-316LP / CO2	A-6	(1)- все положен. (1)- all positions	DC+	1.2	AWS A5.22 E316LT1-1/4 EN ISO 17633-A-T 19 12 3 LP C/M I	Ударный изгиб KV испытан при -20°C / impact energy KV has been tested at -20°C



Маркировка: В сопроводительных документах изготовителя и на упаковке должно быть указано «Одобрено РС» с указанием категории сварочного материала.
Marking: In the Manufacturer's documents handed over together with the welding consumables and on the packaging it is to be marked: "Approved by RS" with index of the grade.

Код номенклатуры
Code of Nomenclature

14300100

Российский морской регистр судостроения
Russian Maritime Register of Shipping

Бакума В.В. / V. BAKUMA
(фамилия, инициалы)
name